



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 27. lokakuuta 2025
(OR. en)

14183/25
PV CONS 51
SOC 675
EMPL 442
SAN 640
CONSOM 227
PARLNAT

EHDOTUS PÖYTÄKIRJAKSI
EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO
(Työllisyys, sosiaalipolitiikka, terveys ja kuluttaja-asiat)
17. lokakuuta 2025

1. Esityslistan hyväksyminen

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 13660/25 olevan esityslistan.

2. A-kohtien hyväksyminen

Muiden kuin lainsäädäntöasioiden luettelo

13744/25

Neuvosto hyväksyi kaikki edellä mainitussa asiakirjassa luetellut A-kohdat, mukaan lukien kaikki hyväksyttäväksi esitetyt kielitoisinnot COR- ja REV-asiakirjoista.

Näitä kohtia koskevat lausumat ovat lisäyksessä.

b) Lainsäädäntöasioiden luettelo (Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 8 kohdan mukainen julkinen käsittely)

13745/25

Talous- ja rahoitusasiat

1. Euroopan parlamentin tarkistukset varainhoitovuoden 2026 talousarvioesitystä koskevaan neuvoston kantaan *Euroopan parlamentin tarkistuksen hylkääminen* hyväksytty Coreper II:ssa 15.10.2025



13726/25
FIN

Neuvosto vahvisti, ettei se voi hyväksyä kaikkia tarkistuksia varainhoitovuoden 2026 talousarvioesitystä koskevaan neuvoston kantaan, jos Euroopan parlamentti päättäisi hyväksyä ne. Neuvosto hyväksyi ehdotuksen asiaa koskevaksi kirjeeksi Euroopan parlamentille. Ehdotus on liitteenä edellä mainitussa asiakirjassa.

Muut kuin lainsäädäntöasiat

3. Päätelmät naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan ehkäisemisestä, varhaisesta havaitsemisesta ja siihen puuttumisesta *Hyväksyminen*




13244/25 + ADD 1

Neuvosto hyväksyi edellä olevassa asiakirjassa olevat päätelmät naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan ehkäisemisestä, varhaisesta havaitsemisesta ja siihen puuttumisesta.


Bulgaria ja Unkari esittivät liitteessä olevat lausumat.

4. **Hlbtqi-henkilöihin kohdistuvan vihan, syrjinnän ja väkivallan torjunta**
Keskustelu

 13236/25 + COR 1


Neuvosto keskusteli hlbtqi-henkilöihin kohdistuvan vihan, syrjinnän ja väkivallan torjunnasta edellä mainitussa asiakirjassa olevan puheenjohtajavaltion ilmoituksen pohjalta.

5. **Päätelmät vammaisten henkilöiden sosiaalisesta osallisuudesta ja itsenäisen elämän edistämisestä**
Hyväksyminen

 13386/25
+ COR 1 (mt)
+ REV 1 (de)
+ REV 2 (fr)

Neuvosto hyväksyi edellä mainitussa asiakirjassa olevat päätelmät vammaisten henkilöiden sosiaalisesta osallisuudesta ja itsenäisen elämän edistämisestä.


6. **Vammaisten henkilöiden oikeuksien edistäminen EU:ssa: haasteet, edistyminen ja tulevaisuuden suunnat**
Keskustelu

 13392/25

Neuvosto keskusteli vammaisten henkilöiden oikeuksien edistämisestä EU:ssa ja sen haasteista, edistymisestä ja tulevaisuuden suunnista edellä mainitussa asiakirjassa olevan puheenjohtajavaltion ilmoituksen pohjalta.

Muut asiat

7. a) **Tasa-arvoindeksi, jossa temaattisena painopisteenä ovat sukupuolistereotyytiat¹**
Puheenjohtajavaltion tiedotusasia

 13456/25

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion ja Euroopan tasa-arvoinstituutin antamat tiedot.

¹ Euroopan tasa-arvoinstituutin (EIGE) johtajan läsnä ollessa.

b) Puheenjohtajavaltion järjestämät tapahtumat: ☐ 13472/25

i) Korkean tason konferenssit

1. Tasa-arvopolitiikka

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion antamat tiedot.

2. Sosiaalipolitiikka

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion antamat tiedot.

ii) Työllisyys- ja sosiaaliministerien epävirallinen kokous (Aalborg, 7.–8. heinäkuuta 2025)

Puheenjohtajavaltion tiedotusasia

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion antamat tiedot.

c) Lainsäädännön yksinkertaistamista, täytäntöönpanoa ja noudattamisen valvontaa koskeva vuotuinen tilannekatsaus 2025 ☐ 13455/25

Komission tiedotusasia

Neuvosto pani merkille komission antamat tiedot yhdenvertaisuudesta, varautumisesta ja kriisinhallinnasta lainsäädännön yksinkertaistamista, täytäntöönpanoa ja noudattamisen valvontaa koskevassa vuotuisessa tilannekatsauksessa.

d) Aloite viittomakielten eurooppalaiseksi teemapäiväksi ☐ 13453/1/25 REV 1
Unkarin tiedotusasia, jota tukevat Kypros, Saksa, Kreikka, Italia, Puola, Slovakia, Slovenia ja Espanja

Neuvosto pani merkille Unkarin antamat tiedot. Belgia, Bulgaria, Kroatia, Irlanti ja Ruotsi ilmaisivat suullisesti tukensa tälle aloitteelle.

☐ Puheenjohtajan ehdottama julkinen keskustelu (neuvoston työjärjestyksen 8 artiklan 2 kohta)

Lausumat asiakirjassa 13660/25 oleviin muuta kuin lainsäädäntöasioita koskeviin B-kohtiin

B-kohta 3: **Päätelmät naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan
ehkäisemisestä, varhaisesta havaitsemisesta ja siihen puuttumisesta**
Hyväksyminen

UNKARIN LAUSUMA

”Unkari tunnustaa miesten ja naisten tasa-arvon ja edistää sitä Unkarin perustuslain, Euroopan unionin primaarilainsäädännön, periaatteiden ja arvojen sekä kansainvälisen oikeuden periaatteiden ja siitä johtuvien sitoumusten mukaisesti. Naisten ja miesten tasa-arvo on vahvistettu perusarvoksi Euroopan unionin perussopimuksissa. Näiden ja kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti Unkari tulkitsee *naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan ehkäisemisestä, varhaisesta havaitsemisesta ja siihen puuttumisesta annetuissa neuvoston päätelmissä* olevan käsitteen ”sukupuoli” (engl. gender) viittaavan biologiseen sukupuoleen (engl. sex) ja käsitteen ”sukupuolten tasa-arvo” tarkoittavan ”yhtäläisten mahdollisuuksien tarjoamista naisille ja miehille”.”

BULGARIAN LAUSUMA

”Bulgarian tasavalta pitää perusoikeuksien edistämistä ja suojelua hyvin tärkeänä, ja naisten ja miesten tasa-arvo on olennainen osa niitä. Maa sitoutuu nyt ja tulevaisuudessa perussopimukseen kirjattuihin Euroopan unionin periaatteisiin ja arvoihin.

Bulgarian tasavalta on vahvasti sitoutunut ehkäisemään naisiin kohdistuvaa väkivaltaa ja perheväkivaltaa. Bulgarian hallitus ja kansalaisyhteiskunta ovat aktiivisesti mukana tällaisten väkivallan muotojen ehkäisemisessä ja niiden uhrien suojelussa ja tukemisessa. Osoituksena tästä sitoumuksesta Bulgaria tuki myös naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan torjumisesta annetun direktiivin (EU) 2024/1385 hyväksymistä naisiin ja tyttöihin kohdistuvan väkivallan torjumisessa, uhrien suojelussa ja rikoksenteijöiden rankaisemisessa tärkeänä virstanpylväänä, joka tukee EU:n jäsenvaltioita kansallisen lainsäädännön kehittämisessä.

Lausumassa, joka annettiin direktiivin (EU) 2024/1385 hyväksymisen yhteydessä, viitataan muun muassa Bulgarian tasavallan perustuslakituomioistuimen vuonna 2018 antamaan päätökseen, jonka mukaan naisiin kohdistuvan väkivallan ja perheväkivallan ehkäisemistä ja torjumista koskevassa Euroopan neuvoston yleissopimuksessa (Istanbulin yleissopimus) edistetään sukupuolen (engl. gender) käsitteeseen liittyviä oikeudellisia käsitteitä, jotka ovat ristiriidassa Bulgarian tasavallan perustuslain perusperiaatteiden kanssa. Lisäksi perustuslakituomioistuin selvensi edelleen vuonna 2021, että perustuslaissa kansallisen lainsäädännön yhteydessä käytettyä käsitettä ”sukupuoli” olisi tulkittava ainoastaan sen biologisessa merkityksessä (mies/nainen).

Edellä mainitun perusteella ja direktiivin (EU) 2024/1385 hyväksymisen yhteydessä antamansa lausuman mukaisesti Bulgarian tasavalta tukee päätelmien hyväksymistä ilmoittaen samalla tulkitsevansa sukupuoleen liittyvää terminologiaa tiukasti binäärisen sukupuolikäsityksen mukaisesti.”